

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 9



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 53

15 ianuarie 2010

Numărul informării

Cuprins

Pagina

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2010/C 9/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5617 – General Motors/Delphi Corporation) ⁽¹⁾	1
2010/C 9/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5705 – Marfrig Alimentos/SEARA) ⁽¹⁾	1
2010/C 9/03	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – Cazuri față de care Comisia nu prezintă obiecții ⁽¹⁾	2
2010/C 9/04	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5479 – LONZA/TEVA/JV) ⁽¹⁾	4
2010/C 9/05	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5586 – SITA/Paprec/FPR) ⁽¹⁾	4

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2010/C 9/06	Rata de schimb a monedei euro	5
-------------	-------------------------------------	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2010/C 9/07	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽¹⁾	6
2010/C 9/08	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽¹⁾	11
2010/C 9/09	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽¹⁾	16
2010/C 9/10	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽¹⁾	21
2010/C 9/11	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽¹⁾	26
2010/C 9/12	Sărbători legale în 2010	31



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.5617 – General Motors/Delphi Corporation)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/01)

La data de 2 octombrie 2009, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32009M5617. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.5705 – Marfrig Alimentos/SEARA)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/02)

La data de 18 decembrie 2009, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32009M5705. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene

Cazuri față de care Comisia nu prezintă obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/03)

Data adoptării deciziei	10.12.2009
Numărul de referință al ajutorului	NN 38/08 (fostul N 444/05)
Stat membru	Spania
Regiune	Castilla y León
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Medidas de apoyo de carácter urgente para paliar los daños producidos por la sequía y otras adversidades climáticas en las explotaciones agrarias de la Comunidad de Castilla y León
Temei legal	Decreto 62/2005 por el que se establecen medidas de apoyo de carácter urgente para paliar los daños producidos por la sequía y otras adversidades climáticas en las explotaciones agrarias de la Comunidad de Castilla y León. Orden AYG/1079/2005, de 5 de agosto, por la que se regulan ayudas para paliar los daños producidos por la sequía y otras adversidades climáticas en las explotaciones de Castilla y León durante el año agrícola de 2005 y se establecen las condiciones para el reconocimiento del derecho a favor de sus titulares. Orden AYG/1080/2005, de 5 de agosto, por la que se regulan y convocan ayudas para la mejora de las explotaciones ganaderas en régimen extensivo, en el marco del Programa Operativo Integrado de Castilla y León 2000/2006.
Tipul măsurii	Schemă
Obiectiv	Acordarea de compensații agricultorilor care au suferit daune în producție din cauza secetei din 2005
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Bugetul total este de 3 628 957,31 EUR
Valoare	Maximum 50 %
Durată (perioadă)	O singură dată
Sectoare economice	Agricol
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Junta de Castilla y León Rigoberto Cortejoso 14, 2 planta 47014 Valladolid ESPAÑA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

Data adoptării deciziei	10.12.2009
Numărul de referință al ajutorului	N 535/09
Stat membru	Italia
Regiune	Provincia autonomă Trento
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Aiuto per migliorare il benessere degli animali
Temei legal	Legge provinciale 28 marzo 2003, n. 4 «Sostegno all'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati», articolo 24 «Interventi di sostegno dell'attività di alpeggio», come modificato con l'articolo 40, comma 7 della Legge provinciale 28 marzo 2009, n. 2 «Disposizioni per l'assestamento di bilancio annuale 2009 e pluriennale 2009-2001 della Provincia Autonoma di Trento (Legge finanziaria di assestamento 2009)»; Deliberazione della Giunta provinciale n. 2227 dell'11 settembre 2009: «L.p. 28 marzo 2003, n. 4 (Legge provinciale in materia di agricoltura), articolo 3: criteri e modalità per l'attuazione degli aiuti previsti dall'articolo 24 (Interventi di sostegno dell'attività di alpeggio), commi 2 bis, 2 ter, 2 quater e 2 quinquies».
Tipul măsurii	Schemă de ajutoare
Obiectiv	Ajutoare pentru respectarea angajamentelor privind bunăstarea animalelor în sectoarele bovinelor și cabalinelor
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget anual: 2 milioane EUR Buget total: 10 milioane EUR
Valoare	100 % din costurile eligibile (costurile suplimentare și pierderile de venit care rezultă din angajamentele privind bunăstarea animalelor)
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Agricultură
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Provincia autonoma di Trento Servizio Aziende agricole e territorio rurale Via Trener 3 38121 Trento TN ITALIA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul COMP/M.5479 – LONZA/TEVA/JV)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/04)

La data de 14 mai 2009, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32009M5479. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul COMP/M.5586 – SITA/Paprec/FPR)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/05)

La data de 7 ianuarie 2010, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba franceză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32010M5586. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

14 ianuarie 2010

(2010/C 9/06)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,4486	AUD dolar australian	1,5591
JPY yen japonez	132,88	CAD dolar canadian	1,4942
DKK coroana daneză	7,4403	HKD dolar Hong Kong	11,2366
GBP lira sterlină	0,89050	NZD dolar neozeelandez	1,9531
SEK coroana suedeză	10,1715	SGD dolar Singapore	2,0098
CHF franc elvețian	1,4804	KRW won sud-coreean	1 623,60
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	10,7700
NOK coroana norvegiană	8,1640	CNY yuan renminbi chinezesc	9,8900
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,2880
CZK coroana cehă	26,045	IDR rupia indoneziană	13 277,04
EEK coroana estoniană	15,6466	MYR ringgit Malaiezia	4,8376
HUF forint maghiar	267,40	PHP peso Filipine	66,276
LTL litas lituanian	3,4528	RUB rubla rusească	42,6730
LVL lats leton	0,7087	THB baht thailandez	47,641
PLN zlot polonez	4,0592	BRL real brazilian	2,5585
RON leu românesc nou	4,1292	MXN peso mexican	18,4841
TRY lira turcească	2,1149	INR rupie indiană	66,1200

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/07)

Numărul de referință al ajutorului	X 931/09
Stat membru	Italia
Numărul de referință al statului membru	—
Numele regiunii (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Mixte
Autoritatea care acordă ajutorul	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione Centrale Lavoro Università «Ricerca — Servizio Università» Via S. Francesco 37 34133 Trieste TS ITALIA http://www.regione.fvg.it
Denumirea măsurii de ajutor	Por FESR 2007-2013 Regione Autonoma Friulia Giulia — Attività 1.1.b — Bando per la realizzazione di progetti di ricerca industriale negli ambiti della cantieristica navale e nautica da diporto
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Deliberazione di giunta regionale 22 ottobre 2009, n. 2339
Tipul măsurii	Schemă
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—
Durata	1.1.2010-30.6.2014
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	5,00 EUR (în milioane)
Pentru garanții	—
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție
Trimitere la decizia Comisiei	—
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Regolamento (CE) n. 1083/2006 recante disposizione generali sul FESR, FSE e Fondo Coesione — 1,23 EUR (milioni)

Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Cercetare industrială [articolul 31 alineatul (2) litera (b)]	65 %	15 %
Dezvoltare experimentală [articolul 31 alineatul (2) litera (c)]	40 %	20 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.regione.fvg.it/rafvglavoroprofessionidettagli.act?dir=/rafvglcms/RAFGV/AT7/ARG1/FOGLIA10/>

Numărul de referință al ajutorului	X 932/09	
Stat membru	Italia	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione Centrale Lavoro Università «Ricerca — Servizio Università» Via S. Francesco 37 34133 Trieste TS ITALIA http://www.regione.fvg.it	
Denumirea măsurii de ajutor	Por FESR 2007-2013 Regione Autonoma Friulia Giulia — Attività 1.1.b — Bando per la realizzazione di progetti di ricerca industriale nel settore della biomedicina molecolare	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Deliberazione di giunta regionale 22 ottobre 2009, n. 2340	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.1.2010-30.6.2014	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	2,00 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Regolamento (CE) n. 1083/2006 recante disposizioni generali sul FESR, FSE e Fondo Coesione — 0,49 EUR (milioni)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Cercetare industrială [articolul 31 alineatul (2) litera (b)]	65 %	15 %
Dezvoltare experimentală [articolul 31 alineatul (2) litera (c)]	40 %	20 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.regione.fvg.it/rafvglavoroprofessionidettagli.act?dir=/rafvglcms/RAFVG/AT7/ARG1/FOGLIA10/>

Numărul de referință al ajutorului	X 933/09	
Stat membru	Italia	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione Centrale Lavoro Università «Ricerca — Servizio Università» Via S. Francesco 37 34133 Trieste TS ITALIA http://www.regione.fvg.it	
Denumirea măsurii de ajutor	Por FESR 2007-2013 Regione Autonoma Friulia Giulia — Attività 1.1.b — Bando per la realizzazione di progetti di ricerca industriale nel settore della biomedicina molecolare	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Deliberazione di giunta regionale 9 ottobre 2009 n. 2215	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.12.2009-30.6.2014	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	5,00 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Regolamento (CE) n. 1083/2006 recante disposizioni generali sul FESR, FSE e Fondo Coesione — 1,23 EUR (milioni)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Cercetare industrială [articolul 31 alineatul (2) litera (b)]	65 %	15 %
Dezvoltare experimentală [articolul 31 alineatul (2) litera (c)]	40 %	20 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.regione.fvg.it/rafvglavoroprofessionidettagli.act?dir=/rafvglcms/RAFVG/AT7/ARG1/FOGLIA10/>

Numărul de referință al ajutorului	X 934/09	
Stat membru	Portugalia	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Continente Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Autoridade de Gestão do PRODER Rua Padre António Vieira 1 1099-073 Lisboa PORTUGAL http://www.proder.pt	
Denumirea măsurii de ajutor	Modernização e capacitação das empresas florestais — Acção 1.3.3 do Programa de Desenvolvimento Rural do Continente (PRODER)	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Portaria n.º 846/2008, de 12 de Agosto, publicada no Diário da República, 1.ª Série, de 12 de Agosto de 2008	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	13.8.2008-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Silvicultură și exploatare forestieră, Prelucrarea lemnului, fabricarea produselor din lemn și plută, cu excepția mobilei; fabricarea articolelor din paie și din alte materiale vegetale împletite, Fabricarea altor produse chimice organice, de bază	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	11,44 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Decisão C(2007) 6159 — 59,40 EUR (em milhões)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	30 %	20 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://dre.pt/pdf1sdip/2008/08/15500/0549005497.pdf>

Numărul de referință al ajutorului	X 935/09	
Stat membru	Portugalia	
Numărul de referință al statului membru	—	

Numele regiunii (NUTS)	Continente Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Autoridade de Gestão do PRODER Rua Padre António Vieira 1 1099-073 Lisboa PORTUGAL http://www.proder.pt	
Denumirea măsurii de ajutor	Cooperação para a Inovação — Medida 4.1 do Programa de Desenvolvimento Rural do Continente (PRODER)	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Portaria n.º 596/2009, de 3 de Junho, publicada no Diário da República, 1.ª Série, n.º 107, de 3 de Junho de 2009	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	4.6.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Agricultură, Silvicultură și Pescuit, Industria prelucrătoare	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	5,34 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Decisão C(2007) 6159 — 28,00 EUR (em milhões)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Cercetare industrială [articolul 31 alineatul (2) litera (b)]	50 %	20 %
Dezvoltare experimentală [articolul 31 alineatul (2) litera (c)]	25 %	20 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://dre.pt/pdf1sdip/2009/06/10700/0347103477.pdf>

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/08)

Numărul de referință al ajutorului	X 936/09	
Stat membru	Portugalia	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Madeira Articolul 87 alineatul (3) litera (a)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Autoridade de Gestão do PRODERAM Av. Arriaga, 21-5.º 9004-528 Funchal PORTUGAL http://www.sra.pt/madeiramaisrural	
Denumirea măsurii de ajutor	Aumento do valor dos produtos florestais Medida de auxílio integrada na Medida 1.7 — aumento do valor dos produtos agrícolas e florestais do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma da Madeira (PRODERAM)	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Portaria n.º 90/2008 de 4 de Junho, publicada no Jornal Oficial da Região Autónoma da Madeira, I série, n.º 81, de 4 de Julho de 2008.	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	4.7.2008-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Exploatarea forestieră, Colectarea produselor forestiere nelemnoase din flora spontană, Tăierea și rindeluirea lemnului, Fabricarea altor produse din lemn; fabricarea articolelor din plută, paie și din alte materiale vegetale împletite, Fabricarea altor produse chimice organice, de bază	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,08 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Decisão C(2008) 721, de 15 de Fevereiro de 2008 — 0,29 EUR (em milhões)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	65 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www.sra.pt/PRODERAM/files/Documents/PRODERAM/Medida_1/1%20Serie,%20Portaria%20N%C2%BA%2090_2009_11_03.pdf

Numărul de referință al ajutorului	X 937/09	
Stat membru	Italia	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Calabria Articolul 87 alineatul (3) litera (a)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Regione Calabria — Dipartimento 11 «Cultura, Istruzione, Università, Ricerca» Via Molè 88100 Catanzaro CZ ITALIA http://www.regione.calabria.it/ricerca	
Denumirea măsurii de ajutor	Sostegno alla domanda di innovazione nel settore agroalimentare	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Articolo 1 della legge regionale 12 dicembre 2008, n. 40 (BURC SO n. 1 del 18.12.2008). Deliberazioni della Giunta regionale n. 112 del 9 marzo 2009 e n. 126 del 16 marzo 2009 (BURC n. 6 dell'1.4.2009). Deliberazione della Giunta regionale n. 617 del 21 settembre 2009 (BURC n. 19 del 16.10.2009). Decreto n. 3613 del 18 marzo 2009 del Dirigente generale del Dipartimento 11 «Cultura, Istruzione, Università, Ricerca» (BURC n. 13 del 27.3.2009).	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	30.5.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	15 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Programma Operativo Regionale (POR) Calabria FESR 2007-2013. Decisione CE C(2007) 6322 del 7 dicembre 2007 — 3,00 EUR (milionii)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Cercetare industrială [articolul 31 alineatul (2) litera (b)]	80 %	10 %
Dezvoltare experimentală [articolul 31 alineatul (2) litera (c)]	60 %	10 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.regione.calabria.it/ricerca/>

Numărul de referință al ajutorului	X 938/09	
Stat membru	Marea Britanie	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	United Kingdom Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Department of Energy and Climate Change Future Electricity Networks 4th Floor — Area C 3 Whitehall Place London SW1A 2AW UNITED KINGDOM http://www.decc.gov.uk	
Denumirea măsurii de ajutor	Low Carbon Investment Fund — Smart Grid Capital Grants Programme	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Section 5 — Science and Technology Act 1965	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.3.2010-31.3.2011	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Industria prelucrătoare, producția și furnizarea de energie electrică și termică, gaze, apă caldă și aer condiționat	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	6,00 GBP (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Dezvoltare experimentală [articolul 31 alineatul (2) litera (c)]	25 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www.decc.gov.uk/en/content/cms/what_we_do/uk_supply/network/smart_grid/grants/grants.aspx

Numărul de referință al ajutorului	X 939/09	
Stat membru	Marea Britanie	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Scotland Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Scottish Aquaculture Research Forum 7 Atholl Gardens Dunkeld Perthshire PH 0AY UNITED KINGDOM http://www.sarf.org.uk	
Denumirea măsurii de ajutor	Research and Development for Sustainable Aquaculture	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Budget (Scotland) Act 2008	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.12.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Agricultură, silvicultură și pescuit	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,40 GBP (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru cercetare și dezvoltare în sectorul agricol și al pescuitului (articolul 34)	100 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.sarf.org.uk/background.html>

Numărul de referință al ajutorului	X 940/09	
Stat membru	Italia	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Veneto Articolul 87 alineatul (3) litera (c)	

Autoritatea care acordă ajutorul	Regione del Veneto Palazzo Balbi Dorsoduro 3901 30123 Venezia VE ITALIA http://www.regione.veneto.it	
Denumirea măsurii de ajutor	Aiuti alla formazione. Attività dirette all'acquisizione di competenze tecnico-professionali funzionali all'inserimento nel sistema produttivo regionale o al perfezionamento di conoscenze e abilità proprie delle figure professionali già attive nel settore dello spettacolo	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	L. 845/1978 — Delibera della Giunta Regionale del Veneto n. 3379/09.	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	10.11.2009-31.12.2010	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Activități de spectacole, culturale și recreative	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,84 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	0,84 EUR (în milioane)	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	80 %	—
Formare generală [articolul 38 alineatul (2)]	80 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.regione.veneto.it/Servizi+alla+Persona/Formazione+e+Lavoro/ModulisticaREG.htm>
settore spettacolo

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/09)

Numărul de referință al ajutorului	X 941/09	
Stat membru	Suedia	
Numărul de referință al statului membru	N2009/9611/MK	
Numele regiunii (NUTS)	—	
Autoritatea care acordă ajutorul	Svenska ESF-rådet Box 47171 SE-100 74 Stockholm SVERIGE http://www.esf.se	
Denumirea măsurii de ajutor	Statligt stöd inom det nationella strukturfondsprogrammet för regional konkurrenskraft och sysselsättning.	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Förordning (2009:982) om statligt stöd inom det nationella strukturfondsprogrammet för regional konkurrenskraft och sysselsättning.	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.12.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	424,00 SEK (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Europeiska socialfonden. Medlen används i enlighet med det nationella strukturfondsprogrammet, programområde 1 Kompetensförsörjning. – 212,00 SEK (i miljoner)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Formare specifică [articolul 38 alineatul (1)]	25 %	20 %
Formare generală [articolul 38 alineatul (2)]	60 %	20 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.sweden.gov.se/sb/d/2112/a/19592>

Numărul de referință al ajutorului	X 942/09	
Stat membru	Finlanda	
Numărul de referință al statului membru	Ålands landskapsregering	
Numele regiunii (NUTS)	Aaland Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Ålands landskapsregering PB 1060 AX-22111 Mariehamn Åland SUOMI/FINLAND http://www.regeringen.ax	
Denumirea măsurii de ajutor	Stöd för uppförande av byggnad för Stiftelsen Hemmet r.s.s verksamhe	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Landskapsförordning (1993:56) om Ålands Penningautomatförening och dess verksamhet	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	9.12.2009-30.12.2011	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Sănătate și asistență socială, activități de spectacole, culturale și recreative	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,02 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Altele. Stödet för uppförande av nybyggnaden för verksamheten omfattar 572 059,00 EUR eller 19,73 % av anskaffningskostnaden. Se bilaga 1 och 2 för närmare information om hur stödet beräknats. Det årliga totalbeloppet har räknats ut genom att 572 059,00 EUR delats på 35. 35 är antalet år som lånet är giltigt. Det årliga stödbeloppet är omöjligt att räkna fram rätt men denna metod bör anses som mest rättvisande.	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	20 %	0 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www.regeringen.ax/.composer/upload/modules/lagar/f_inlagan_08.pdf

Numărul de referință al ajutorului	X 943/09
Stat membru	Finlanda
Numărul de referință al statului membru	—

Numele regiunii (NUTS)	—	
Autoritatea care acordă ajutorul	Finnvera Oyj PL 1010 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND http://www.finnvera.fi	
Denumirea măsurii de ajutor	Pk-yrityksille myönnettävä investointi- ja työllisyystuki (takaukset)	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Laki valtion erityisrahoitusyhtiöstä (443/1998) Laki valtion erityisrahoitusyhtiön luotto- ja takaustoiminnasta (445/1998)	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.1.2010-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	21,00 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	300,00 EUR (în milioane)	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Garanție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă acordate IMM-urilor (articolul 15)	20 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.finnvera.fi/valtioneutuki>

Numărul de referință al ajutorului	X 944/09
Stat membru	Germania
Numărul de referință al statului membru	—
Numele regiunii (NUTS)	Deutschland Articolul 87 alineatul (3) litera (a) Articolul 87 alineatul (3) litera (c) Zone neasistate Mixte
Autoritatea care acordă ajutorul	KfW-Bankengruppe Palmengartenstraße 5—9 60325 Frankfurt DEUTSCHLAND http://www.kfw.de

Denumirea măsurii de ajutor	Unternehmerkapital- KfW Kapital für Arbeit und Investitionen — KMU-Fenster der Fremdkapitaltranche	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	KfW-Gesetz BGBl. I, S. 2427 Programmerkblatt zum Unternehmerkapital- KfW Kapital für Arbeit und Investitionen (über 3 Jahre)	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.1.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	52,50 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Împrumut	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă acordate IMM-urilor (articolul 15)	20 %	—
Ajutoare pentru consultanță în favoarea IMM-urilor (articolul 26)	20 %	—
Ajutoare pentru participarea IMM-urilor la târguri (articolul 27)	20 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www.kfw.de/DE_Home/Service/Download_Center/Die_Bank/KfW-Gesetz_und_Satzung/KfW_Gesetz_D.pdf

http://www.kfw-mittelstandsbank.de/DE_Home/Service/Kredit Antrag_und_Formulare/Merkblaetter/Merkblatt_-_Unternehmerkapital_KfW-Kapital_fuer_Arbeit_und_Investitionen.jsp

Numărul de referință al ajutorului	X 945/09
Stat membru	Austria
Numărul de referință al statului membru	—
Numele regiunii (NUTS)	Oberoesterreich Mixte
Autoritatea care acordă ajutorul	Oberösterreichische Kreditgarantiesellschaft m.b.H Hessenplatz 3 4020 Linz ÖSTERREICH http://www.kgg-ubg.at
Denumirea măsurii de ajutor	Standardbürgschaften für Investitionskredite im Rahmen der Bürgschaftsrichtlinien der Oberösterreichischen Kreditgarantiesellschaft m.b.H. (OÖ KGG)

Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Bürgschaftsrichtlinien	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.12.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	25,00 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	1,00 EUR (în milioane)	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Alte Ausfallsbürgschaften	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	16 %	20 %
Ajutoare pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă acordate IMM-urilor (articolul 15)	20 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www.kgg-ubg.at/redx_tools/mb_download.php/mid.098113087065107083097053074120119061/Richtlinie_Konso.pdf?PHPSESSID=13fc9f7fd857d593a93b6588db6c0e46

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/10)

Numărul de referință al ajutorului	X 518/09	
Stat membru	Slovacia	
Numărul de referință al statului membru	MF/15648/2009-832	
Numele regiunii (NUTS)	Západné Slovensko Stredné Slovensko Východné Slovensko Articolul 87 alineatul (3) litera (a)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky Mierová 19 827 15 Bratislava 212 SLOVENSKO/SLOVAKIA http://www.mhsr.sk	
Denumirea măsurii de ajutor	Schéma štátnej pomoci na podporu zavádzania inovatívnych a vyspelých technológií v priemysle a v službách	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	— Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov — Zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov — Zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	Modificare XR 62/08	
Durata	25.3.2008-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	22,47 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	50 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www.opkahr.sk/files/articles/file/schemy_pomoci/1-1-1_SP-v_zneni_D1.pdf

http://www.mhsr.sk/13849-ext_dok/129972c

Numărul de referință al ajutorului	X 879/09	
Stat membru	Italia	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Friuli-Venezia Giulia Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale risorse agricole, naturali e forestali Servizio Investimenti aziendali e sviluppo agricolo Via Sabbadini 31 33100 Udine UD ITALIA http://www.regione.fvg.it/rafvgeconomiaiimpres/areaArgomento.act?dir=/rafvgecms/RAFVG/AT4/ARG4/	
Denumirea măsurii de ajutor	Regolamento recante criteri e modalità di concessione di aiuti ad imprese per investimenti inerenti la trasformazione e commercializzazione di prodotti agricoli erogabili ai sensi della legge regionale 20 novembre 1982, n. 80	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Legge regionale 20 novembre 1982, n. 80 «Istituzione del fondo di rotazione regionale per interventi nel settore agricolo» Decreto del Presidente della Regione 29 settembre 2009 n. 0262/Pres	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	15.10.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Agricultură, vânătoare și servicii anexe	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	2,00 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenții la dobândă	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă acordate IMM-urilor (articolul 15)	40 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://arpebur.regione.fvg.it/newbur>

BUR n. 41 — 14 ottobre 2009 — pagina 23

Numărul de referință al ajutorului	X 880/09	
Stat membru	Italia	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Lombardia Articolul 87 alineatul (3) litera (c)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Regione Lombardia Via Pola 12-14 201245 Milano MI ITALIA http://www.agricoltura.regione.lombardia.it	
Denumirea măsurii de ajutor	Diversificazione verso attività non agricole	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia 2007-2013, approvato con dec. CE CCI 2007 IT 06 RPO 007 del 16.10.2007 [C(2007) 4663 def.], misure: — 311 Diversificazione verso attività non agricole Legge Regionale n. 31/08 Testo Unico Agricoltura	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.7.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	11,50 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenții la dobândă, Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	FEASR — Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale — 5,50 EUR (milioni)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă acordate IMM-urilor (articolul 15)	20 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.regione.lombardia.it>

clicca di seguito: «Settori e politiche», «Agricoltura», «Argomenti», «Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi d'aiuto»

Numărul de referință al ajutorului	X 881/09	
Stat membru	Italia	
Numărul de referință al statului membru	—	

Numele regiunii (NUTS)	Lombardia Articolul 87 alineatul (3) litera (c)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Regione Lombardia Via Pola 12-14 201245 Milano MI ITALIA http://www.agricoltura.regione.lombardia.it	
Denumirea măsurii de ajutor	Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti forestali	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia 2007-2013, approvato con dec. CE CCI 2007 IT 06 RPO 007 del 16.10.2007 [C(2007) 4663 def.], misure: — 123 Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali Legge Regionale n. 31/08 Testo Unico Agricoltura	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.7.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Silvicultură și exploatare forestieră	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,50 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenții la dobândă, Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	FEASR — Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale — 0,25 EUR (milion)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă acordate IMM-urilor (articolul 15)	20 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.regione.lombardia.it>

clicca di seguito: «Settori e politiche», «Agricoltura», «Argomenti», «Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi d'aiuto»

Numărul de referință al ajutorului	X 882/09
Stat membru	Italia
Numărul de referință al statului membru	—

Numele regiunii (NUTS)	Lombardia Articolul 87 alineatul (3) litera (c)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Regione Lombardia Via Pola 12-14 201245 Milano MI ITALIA http://www.agricoltura.regione.lombardia.it	
Denumirea măsurii de ajutor	Sostegno alla creazione e allo sviluppo delle microimprese	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia 2007-2013, approvato con dec. CE CCI 2007 IT 06 RPO 007 del 16.10.2007 [C(2007) 4663 def.], misure: — 312 Sostegno alla creazione e allo sviluppo delle microimprese Legge Regionale n. 31/08 Testo Unico Agricoltura	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.7.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	3,00 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenții la dobândă, Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	FEASR — Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale — 1,50 EUR (milionii)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă acordate IMM-urilor (articolul 15)	20 %	—
Ajutoare pentru consultanță în favoarea IMM-urilor (articolul 26)	20 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.regione.lombardia.it>

clicca di seguito: «Settori e politiche», «Agricoltura», «Argomenti», «Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi d'aiuto»

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/11)

Numărul de referință al ajutorului	X 584/09	
Stat membru	Danemarca	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Danmark Mixte	
Autoritatea care acordă ajutorul	Forebyggelsesfonden Landskronagade 33 2100 København Ø DANMARK http://www.forebyggelsesfonden.dk	
Denumirea măsurii de ajutor	Støtte til udarbejdelse af ansøgning m.v. til Forebyggelsesfonden.	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Bek. nr. 558 af 19. juni 2009 om ansøgning om støtte fra Forebyggelsesfonden §4 Bemærk, at den ordning vedrørende støtte til udarbejdelse af ansøgning og afgivelse af tilbud, som Kommissionen nu underrettes om, trådte i kraft pr. 1. juni 2009 ved et selvstændigt retsgrundlag, der afløses af ovenstående bekendtgørelse. Ordningen videreføres med ovenstående bekendtgørelse i en indholdsmæssigt helt uændret form.	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.6.2009-31.12.2010	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	5,00 DKK (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru consultanță în favoarea IMM-urilor (articolul 26)	50 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=125579>

Numărul de referință al ajutorului	X 600/09	
Stat membru	Estonia	
Numărul de referință al statului membru	Juhul kui leiutist ei loodud rakendusüüringu käigus, siis VKEdele töös- tusomandi õiguste omandamise kulude katteks antav toetusmäär on edaspidi kuni 25 %. Lisaks toimus mõistete täpsustamine	
Numele regiunii (NUTS)	Estonia Articolul 87 alineatul (3) litera (a)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA) Narva mnt 3 51009 Tartu EESTI/ESTONIA http://www.pria.ee/	
Denumirea măsurii de ajutor	Metsandussaaduste lisandväärtuse andmise investeeringutoetus	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Põllumajandusministri 21. augusti 2008. aasta määrus nr 87 „Metsandussaaduste lisandväärtuse andmise investeeringutoetuse saamise nõuded, toetuse taotlemise ja taotluse menetlemise täpsem kord” (RTL 2008, 73, 1016; 2009, 45, 623)	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	Modificare X 10/08	
Durata	6.6.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	17,67 EEK (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfond (EAFARD) Eesti Maaelu Arengukava 2007–2013 alusel – 79,50 EEK (miljonites)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	50 %	—
Ajutoare pentru acoperirea costurilor aferente drepturilor de proprietate industrială ale IMM- urilor (articolul 33)	50 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.riigiteataja.ee/ert/act.jsp?id=13185431>

Numărul de referință al ajutorului	X 616/09	
Stat membru	Germania	
Numărul de referință al statului membru	—	

Numele regiunii (NUTS)	Hamburg Zone neasistate	
Autoritatea care acordă ajutorul	Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt Stadthausbrücke 8 20355 Hamburg DEUTSCHLAND http://www.hamburg.de/umwelt/	
Denumirea măsurii de ajutor	Optimierung der Wärmeverteilung in dem Gebäudekomplex Walddörferstraße 103, 22041 Hamburg	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	§ 44 Landeshaushaltsordnung (LHO) von Hamburg, Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt (HmbGVBl.) 1972, S. 10, zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. November 2007 (HmbGVBl. S. 402)	
Tipul măsurii	Ajutor <i>ad hoc</i> Deutsche Telekom AG	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Data acordării ajutorului	9.6.2009	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Telecomunicații, Activități de servicii în tehnologia informației, Activități de servicii informatice	
Tipul de beneficiar	Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,03 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare de mediu pentru investiții în măsuri de economisire a energiei (articolul 21)	14 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.hamburg.de/start-teilnehmer/1281752/eg-gruppenfreistellungsverordnung.html>

Numărul de referință al ajutorului	X 617/09
Stat membru	Germania
Numărul de referință al statului membru	—
Numele regiunii (NUTS)	Hamburg Zone neasistate
Autoritatea care acordă ajutorul	Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt Stadthausbrücke 8 20355 Hamburg DEUTSCHLAND http://www.hamburg.de/umwelt/

Denumirea măsurii de ajutor	Ausstattung der Fahrzeugflotte mit einer Fahrzeugeinsatzanalyse im Rahmen der Einführung eines Fuhrparkmanagementsystems	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	§ 44 Landeshaushaltsordnung (LHO) von Hamburg (Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt (HmbGVBl.) 1972, S. 10, zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. November 2007 (HmbGVBl. S. 402)	
Tipul măsurii	Ajutor <i>ad hoc</i> Nikolaus Rathmann GmbH & Co.KG	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Data acordării ajutorului	15.6.2009	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Transporturi terestre și transporturi prin conducte	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,05 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare de mediu pentru investiții în măsuri de economisire a energiei (articolul 21)	30 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.hamburg.de/start-teilnehmer/1281752/eg-gruppenfreistellungsverordnung.html>

Numărul de referință al ajutorului	X 630/09
Stat membru	Irlanda
Numărul de referință al statului membru	—
Numele regiunii (NUTS)	Ireland Articolul 87 alineatul (3) litera (c)
Autoritatea care acordă ajutorul	InterTradeIreland Old Gasworks Business Park Kilmorey Street Newry BT34 2DE IRELAND http://www.intertradeireland.com
Denumirea măsurii de ajutor	Acumen Programme
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	British/Irish Agreement Act 1999 Section 2.3 Part 7 of Annex II of the Act empowers InterTradeIreland to invest, grant aid or lend for the purposes of its function.
Tipul măsurii	Schemă

Modificarea unei măsuri de ajutor existente	Modificare XS 109/03	
Durata	8.6.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	1,25 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru consultanță în favoarea IMM-urilor (articolul 26)	50 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

<http://www.intertradeireland.com/index.cfm/area/information/page/Consultancy%20Support>

SĂRBĂTORI LEGALE ÎN 2010

(2010/C 9/12)

Belgique/België	1.1, 5.4, 1.5, 13.5, 14.5, 24.5, 21.7, 15.8, 1.11, 2.11, 11.11, 12.11, 15.11, 25.12, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
България	1.1, 3.3, 4.4, 5.4, 1.5, 6.5, 24.5, 6.9, 22.9, 1.11, 24.12, 25.12, 26.12
Česká republika	1.1, 5.4, 1.5, 8.5, 5.7, 6.7, 28.9, 28.10, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
Danmark	1.1, 1.4, 2.4, 4.4, 5.4, 30.4, 13.5, 23.5, 24.5, 5.6, 24.12, 25.12, 26.12, 31.12
Deutschland	1.1, 2.4, 5.4, 1.5, 13.5, 24.5, 3.10, 24.12, 25.12, 26.12, 31.12
Eesti	1.1, 24.2, 10.4, 1.5, 23.6, 24.6, 20.8, 24.12, 25.12, 26.12
Éire/Ireland	1.1, 1.4, 2.4, 5.4, 13.5, 14.5, 24.5, 21.7, 1.11, 27.12, 28.12, 29.12
Ελλάδα	1.1, 6.1, 15.2, 25.3, 2.4, 5.4, 1.5, 24.5, 15.8, 28.10, 25.12, 26.12
España	1.1, 6.1, 19.3, 1.4, 2.4, 1.5, 3.6, 12.6, 12.10, 1.11, 6.12, 8.12, 25.12
France	1.1, 5.4, 1.5, 8.5, 13.5, 24.5, 14.7, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12
Italia	1.1, 6.1, 2.4, 5.4, 1.5, 13.5, 24.5, 21.7, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
Κύπρος/Kibris	1.1, 6.1, 25.3, 1.4, 2.4, 5.4, 13.5, 14.5, 24.5, 21.7, 1.10, 24.12, 27.12, 31.12
Latvija	1.1, 2.4, 4.4, 5.4, 1.5, 4.5, 9.5, 23.5, 23.6, 24.6, 18.11, 24.12, 25.12, 26.12, 31.12
Lietuva	1.1, 16.2, 11.3, 5.4, 1.5, 24.6, 6.7, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
Luxembourg	1.1, 5.4, 1.5, 13.5, 24.5, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
Magyarország	1.1, 15.3, 5.4, 1.5, 24.5, 20.8, 23.10, 1.11, 25.12
Malta	1.1, 10.2, 19.3, 31.3, 2.4, 1.5, 7.6, 29.6, 15.8, 8.9, 21.9, 8.12, 13.12, 25.12
Nederland	1.1, 5.4, 5.5, 13.5, 24.5, 25.12, 26.12
Österreich	1.1, 6.1, 5.4, 1.5, 13.5, 24.5, 3.6, 15.8, 26.10, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
Polska	1.1, 4.4, 5.4, 1.5, 3.5, 23.5, 3.6, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12, 26.12
Portugal	1.1, 2.4, 4.4, 25.4, 1.5, 3.6, 10.6, 15.8, 5.10, 1.11, 1.12, 8.12, 26.12
România	1.1, 2.1, 4.4, 5.4, 1.5, 23.5, 24.5, 7.8, 1.12, 25.12, 26.12
Slovenija	1.1, 2.1, 8.2, 4.4, 5.4, 27.4, 1.5, 2.5, 23.5, 25.6, 15.8, 31.10, 1.11, 25.12, 26.12
Slovensko	1.1, 6.1, 2.4, 5.4, 1.5, 8.5, 5.7, 29.8, 1.9, 15.9, 1.11, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
Suomi/Finland	1.1, 6.1, 2.4, 4.4, 5.4, 1.5, 13.5, 26.6, 6.11, 6.12, 25.12, 26.12
Sverige	1.1, 6.1, 2.4, 4.4, 5.4, 1.5, 13.5, 23.5, 6.6, 26.6, 6.11, 25.12, 26.12
United Kingdom	Wales and England: 1.1, 2.4, 5.4, 3.5, 31.5, 30.8, 27.12, 28.12 Northern Ireland: 1.1, 17.3, 2.4, 5.4, 3.5, 31.5, 12.7, 30.8, 27.12, 28.12 Scotland: 1.1, 4.1, 2.4, 3.5, 31.5, 2.8, 30.11, 27.12, 28.12

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.5732 – Hewlett-Packard/3COM)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/13)

1. La data de 8 ianuarie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Hewlett-Packard Company („HP”, SUA), prin filiala sa deținută în întregime, Colorado Acquisition Corp, dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulament, controlul unic asupra întreprinderii 3COM Corporation („3COM”, SUA), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii HP: dezvoltarea, producția și comercializarea de produse, tehnologii, programe informatice, soluții și servicii pentru consumatori individuali și întreprinderi, inclusiv sectorul public și al educației,
- în cazul întreprinderii 3COM: dezvoltarea, producția și comercializarea de echipamente de comunicații care asigură soluții de rețea întreprinderilor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301 sau 22967244) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5732 – Hewlett-Packard/3COM, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.5764 – BNP Paribas/Dexia Epargne Pension)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 9/14)

1. La data de 8 ianuarie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea BNP Paribas Assurance („BNPP Assurance”, Franța), controlată de BNP Paribas („BNPP”, Franța), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulament, controlul integral asupra întreprinderii Dexia Épargne Pension SA („DEP”, Franța), inclusiv asupra filialei acesteia, Office Français de Prévoyance Funéraire („OFPF”, Franța), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii BNPP: grup mondial care își desfășoară activitatea în sectorul bancar, financiar și în cel al asigurărilor,
- în cazul întreprinderii BNPP Assurance: sucursală a BNPP specializată în asigurări de viață și generale, care își desfășoară activitatea în 41 de țări,
- în cazul întreprinderii DEP: asigurări de viață în Franța,
- în cazul întreprinderii OFPF: furnizarea de servicii de asistență funerară în Franța.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301 sau 22967244) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5764 – BNP Paribas/Dexia Epargne Pension, la următoarea adresă:

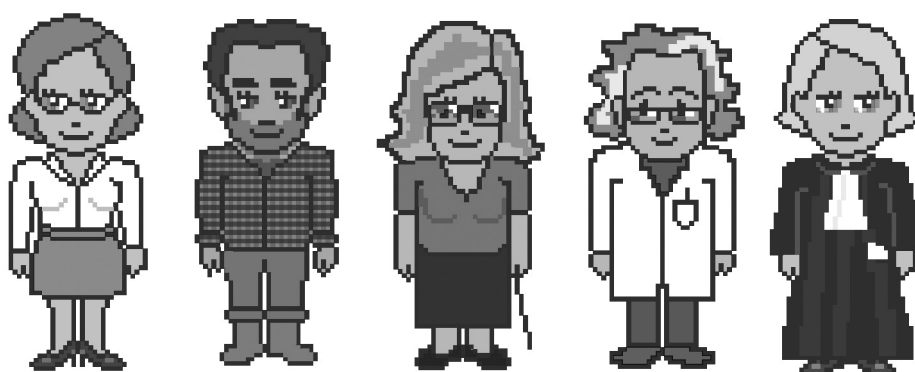
European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32.

EU Book shop

Toate publicațiile UE de care
dumneavoastră aveți nevoie!



bookshop.europa.eu

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2010/C 9/13	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5732 – Hewlett-Packard/3COM) ⁽¹⁾	32
2010/C 9/14	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5764 – BNP Paribas/Dexia Epargne Pension) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	33



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO